

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Corte suprema di cassazione (Taliansko) 28. júna 2013 —
Maurizio Fiamingo/Rete Ferroviaria Italiana SpA**

(Vec C-362/13)

(2013/C 260/52)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte suprema di cassazione

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťel: Maurizio Fiamingo

Odporkyňa: Rete Ferroviaria Italiana SpA

Prejudiciálne otázky

1. Možno na prácu námorníkov uplatniť doložky rámcovej dohody o práci na dobu určitú, ktorú prebrala smernica 1999/70/ES ⁽¹⁾, a najmä môže sa doložka 2 bod 1 vzťahovať aj na pracovníkov zamestnaných na dobu určitú na trajektoch, ktoré zabezpečujú denné spoje?
2. Bráni rámcová dohoda, ktorú prebrala smernica 1999/70/ES, a najmä doložka 3 bod 1 vnútroštátnej právnej úprave (článok 332 zákonníka o námornej a leteckej doprave), ktorá stanovuje uviesť „dĺžku“ a nie „dátum skončenia“ zmluvy, a je ustanovenie o dĺžke zmluvy s uvedením jednoznačného konca doby, ktorým sa zmluva skončí („najneskôr za 78 dní“), pričom ale nie je isté kedy k nemu dôjde, v súlade s uvedenou smernicou?
3. Bráni rámcová dohoda, ktorú prebrala smernica 1999/70/ES, a najmä doložka 3 bod 1 vnútroštátnej právnej úprave (článkom 325, 326 a 332 zákonníka o námornej a leteckej doprave), ktorá uvádza ako objektívne dôvody pre uzavretie zmluvy na dobu určitú uskutočnenie plavby alebo plavieb, čím v podstate dochádza k prekrytiu predmetu (plnenia) a kauzy zmluvy (dôvodu jej uzavretia na dobu určitú)?
4. Bráni rámcová dohoda, ktorú prebrala smernica, vnútroštátnej právnej úprave (v prejednávanej veci ustanoveniam zákonníka o námornej a leteckej doprave), ktorá v prípade využívania opakovaného uzatvárania zmlúv (ktoré môže predstavovať zneužívanie v zmysle doložky 5) vylučuje, aby sa tieto zmluvy zmenili na pracovný pomer na dobu neurčitú (opatrenie, ktorého uplatnenie umožňuje článok 326 zákonníka o námornej a leteckej doprave len v prípade, ak pracovník pracuje nepretržite počas dlhšieho obdobia ako jeden rok a v prípade, že medzi skončením zmluvy a uzavretím ďalšej zmluvy neuplynie viac ako 60 dní)?

⁽¹⁾ Smernica Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP (Ú. v. ES L 175, s. 43; Mim. vyd. 05/003, s. 368).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Corte suprema di cassazione (Taliansko) 28. júna 2013 —
Leonardo Zappalà/Rete Ferroviaria Italiana SpA**

(Vec C-363/13)

(2013/C 260/53)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte suprema di cassazione

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťel: Leonardo Zappalà

Odporkyňa: Rete Ferroviaria Italiana SpA

Prejudiciálne otázky

1. Možno na prácu námorníkov uplatniť doložky rámcovej dohody o práci na dobu určitú, ktorú prebrala smernica 1999/70/ES ⁽¹⁾, a najmä môže sa doložka 2 bod 1 vzťahovať aj na pracovníkov zamestnaných na dobu určitú na trajektoch, ktoré zabezpečujú denné spoje?
2. Bráni rámcová dohoda, ktorú prebrala smernica 1999/70/ES, a najmä doložka 3 bod 1 vnútroštátnej právnej úprave (článok 332 zákonníka o námornej a leteckej doprave), ktorá stanovuje uviesť „dĺžku“ a nie „dátum skončenia“ zmluvy, a je ustanovenie o dĺžke zmluvy s uvedením jednoznačného konca doby, ktorým sa zmluva skončí („najneskôr za 78 dní“), pričom ale nie je isté kedy k nemu dôjde, v súlade s uvedenou smernicou?
3. Bráni rámcová dohoda, ktorú prebrala smernica 1999/70/ES, a najmä doložka 3 bod 1 vnútroštátnej právnej úprave (článkom 325, 326 a 332 zákonníka o námornej a leteckej doprave), ktorá uvádza ako objektívne dôvody pre uzavretie zmluvy na dobu určitú uskutočnenie plavby alebo plavieb, čím v podstate dochádza k prekrytiu predmetu (plnenia) a kauzy zmluvy (dôvodu jej uzavretia na dobu určitú)?
4. Bráni rámcová dohoda, ktorú prebrala smernica, vnútroštátnej právnej úprave (v prejednávanej veci ustanoveniam zákonníka o námornej a leteckej doprave), ktorá v prípade využívania opakovaného uzatvárania zmlúv (ktoré môže predstavovať zneužívanie v zmysle doložky 5) vylučuje, aby sa tieto zmluvy zmenili na pracovný pomer na dobu neurčitú (opatrenie, ktorého uplatnenie umožňuje článok 326 zákonníka o námornej a leteckej doprave len v prípade, ak pracovník pracuje nepretržite počas dlhšieho obdobia ako jeden rok a v prípade, že medzi skončením zmluvy a uzavretím ďalšej zmluvy neuplynie viac ako 60 dní)?

⁽¹⁾ Smernica Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP (Ú. v. ES L 175, s. 43; Mim. vyd. 05/003, s. 368).